

KONSOLIDEERITUD MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Osaühing Telegate

registrikood: 10677146

tänava/talu nimi, Telliskivi 57D

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10142

telefon: +372 53440064, +372 6274277

e-posti aadress: vladimir@flobergcapital.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Konsolideeritud bilanss	4
Konsolideeritud kasumiaruanne	5
Konsolideeritud rahavoogude aruanne	6
Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Varud	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	12
Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud	13
Lisa 8 Materiaalne põhivara	14
Lisa 9 Kapitalirent	14
Lisa 10 Laenukohustused	16
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	17
Lisa 12 Osakapital	17
Lisa 13 Müügitulu	17
Lisa 14 Muud äritulud	18
Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused	18
Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 17 Tööjõukulud	18
Lisa 18 Intressikulud	19
Lisa 19 Seotud osapooled	19
Lisa 20 Konsolideerimata bilanss	20
Lisa 21 Konsolideerimata kasumiaruanne	21
Lisa 22 Konsolideerimata rahavoogude aruanne	22
Lisa 23 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	22

Tegevusaruanne

OÜ Telegate kontserni kuuluvad seisuga järgmised äriühingud:

	Asukohamaa	Osalus 31.12.2013	Osalus 31.12.2012
OÜ Landest Ehitus	Eesti	100%	100%

OÜ Telegate ja tema tütarettevõtte peamiseks tegevusalaks 31.12.2013.a. astal lõppenud majandusaastal põhivarade ja äripindade rendileandmisega.

Aruandeaastal oli OÜ Telegate konsolideeritud müügitulu 145737 eurot:

- emaettevõtte: 3960 eurot
- tütarettevõtte: 141777 eurot

Aruandeaastal investeeriti põhivarasse kokku 1,0 tuhat eurot.

OÜ Telegate ja tema tütarettevõtte peamiseks strateegiliseks eesmärgiks 2014. aastal on turupositsiooni kindlustamine teenusevaliku laiendamise, uute kliendi- ja partnersuhete loomise ning üha efektiivsema klientidelt tuleva tagasiside abil.

2013. aastal juhatuse liikmetele juhtorganites osalemise eest tasu ei makstud.

OÜ-l Telegate ja tema tütarettevõtte ei olnud 2013.a. töötajat (keskmine töötajate arv – 0) ning töötasu 2013.a. ei makstud (0 krooni).

OÜ Telegate 2013.a. konsolideeritud puhaskasumiks kujunes 69,2 tuhat eurot.

Peamised finantssuhtarvud majandusaasta ning sellele eelnenud majandusaasta kohta ning nende arvutamise metoodika

			2012	2012
1	Müügitulu kasv	%	-20,63	-16,26
2	Puhaskasumi kasv	%	199,70	-1,00
3	Puhasrentaablus	%	47,46	12,57
4	Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	kordases	2,14	0,96
5	ROE	%	22,73	9,81
6	ROA	%	2,76	0,86

Toodud finantssuhtarvude arvestamise metoodika:

Müügitulu kasv = $(2013 \text{ müügitulu} - 2012 \text{ müügitulu}) / 2012 \text{ müügitulu} * 100$

Puhaskasumi kasv = $(2013 \text{ puhaskasum} - 2012 \text{ puhaskasum}) / 2012 \text{ puhaskasum} * 100$

Puhasrentaablus = $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} * 100$

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$

ROE = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital} * 100$

ROA = $\text{puhaskasum} / \text{varad} * 100$

Raamatupidamise aastaaruanne

Konsolideeritud bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	2 663	14 561	2
Nõuded ja ettemaksed	1 270 825	349 864	3
Varud	842	51 972	4
Kokku käibevara	1 274 330	416 397	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	135 462	818 690	3
Kinnisvarainvesteeringud	1 011 161	987 439	7
Materiaalne põhivara	80 716	91 132	8
Kokku põhivara	1 227 339	1 897 261	
Kokku varad	2 501 669	2 313 658	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	173 758	100 196	10
Võlad ja ettemaksed	420 838	387 300	11
Kokku lühiajalised kohustused	594 596	487 496	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1 602 769	1 591 022	10
Kokku pikaajalised kohustused	1 602 769	1 591 022	
Kokku kohustused	2 197 365	2 078 518	
Omakapital			
Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	12
Kohustuslik reservkapital	14 877	11 724	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	217 707	197 782	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	69 164	23 078	
Kokku emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital	304 304	235 140	
Kokku omakapital	304 304	235 140	
Kokku kohustused ja omakapital	2 501 669	2 313 658	

Konsolideeritud kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	145 737	183 622	13
Muud äritulud	1 444	16 665	14
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-40 804	-54 741	15
Mitmesugused tegevuskulud	-18 109	-21 169	16
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-38 814	-40 088	7,8
Kokku ärikasum (-kahjum)	49 454	84 289	
Intressikulud	-53 391	-127 102	18
Muud finantstulud ja -kulud	73 101	65 891	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	69 164	23 078	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	69 164	23 078	
Emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa kasumist (kahjumist)	69 164	23 078	

Konsolideeritud rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	49 454	84 289
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	38 814	40 088
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	-1
Kokku korrigeerimised	38 814	40 087
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-37 789	-56 157
Varude muutus	0	388
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-3 163	3 283
Makstud intressid	0	-16 943
Muud rahavood äritegevusest	1 281	-23
Kokku rahavood äritegevusest	48 597	54 924
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-990	0
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	21 161	16 625
Antud laenud	-84 000	-30 500
Antud laenude tagasimaksed	49 920	6 629
Laekunud intressid	2 197	2 498
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-11 712	-4 748
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	77 900	33 200
Saadud laenude tagasimaksed	-87 746	-86 218
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-27 669	-19 698
Makstud intressid	-11 268	0
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-48 783	-72 716
Kokku rahavood	-11 898	-22 540
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	14 561	37 101
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-11 898	-22 540
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 663	14 561

Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	8 151	201 355	212 062
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	2 556	8 151	201 355	212 062
Aruandeaasta kasum (kahjum)			23 078	23 078
Muutused reservides		3 573	-3 573	0
31.12.2012	2 556	11 724	220 860	235 140
Aruandeaasta kasum (kahjum)			69 164	69 164
Muutused reservides		3 153	-3 153	0
31.12.2013	2 556	14 877	286 871	304 304

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Telegate 2013.a. konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

OÜ Telegate kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Juhatuse hinnangul on OÜ Telegate jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud alljärgnevatest arvestuspõhimõtetest.

Finantsvarad

Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid.

Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid, viitvõlgasid ja muid lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvara ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või -kohustusega otseselt seotud tehingukulusid.

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolele üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval, st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid pankades ja lühiajalisi pangadeposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euro Panga valuutakursid.

Välisvaluutas monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Euro Panka valuutakursside alusel.

Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja –kuluna.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Sidusettevõtte on ettevõtte, mille üle investorettvõttel on oluline mõju, kuid mis ei allu tema kontrollile. Olulist mõju eeldatakse juhul, kui ettevõtte omab sidusettevõttes 20% kuni 50% hääleõiguslikest aktsiastest või osadest.

Tütarettevõtte on ettevõtte, mille üle emaettevõttel on kontroll. Tütarettevõtet loetakse kontrolli all olevaks, kui emaettevõtte omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütarettevõtte hääleõiguslikest aktsiastest või osadest või on mul moel võimeline kontrollima tütarettevõtte finants- ja tegevuspoliitikat.

Pikaajalised finantsinvesteeringud sidus- ja tütarettevõtetesse kajastatakse emaettevõtte konsolideerimata bilansis kasutades soetusmaksumuse meetodit või õiglases väärtuses, kui see on usaldusväärselt hinnatav.

Tütarettevõtte kajastatakse konsolideeritud aruannetes rida – reaal konsolideerituna.

Sidusettevõtted kajastatakse investori konsolideeritud aruannetes kapitaliosaluse meetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused). Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Varude kuludesse kandmisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madamal, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimisväärtusele kajastatakse allahindluse perioodil müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kuluna.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuteks loetakse kinnisvaraobjekte, mida hoitakse eelkõige renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil. Kinnisvarainvesteeringud kajastatakse soetusmaksumuse meetodil. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale kinnisvarainvesteeringu objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Amortisatsiooninorm aastas on 2,5 %. Maa ei amortiseerita.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 650 eurost ja kasuliku tööaega üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on ühe 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 650 eurot, kajastatakse kuni kasutuselevõtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride õle peetakse arvestust bilansiväliselt. Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Amortisatsiooninormid aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Ehitised ja rajatised	2-10%
Masinad ja seadmed	10-20%
Muu põhivara	25-50%

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse rentniku bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses juhul, kui see on madamal.

Makstavad rendimaksud jagatakse intressikuluks ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks, Intressikulu kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga. Amortisatsiooniperioodiks on rendisuhete kehtivuse periood või vara eeldatav kasulik tööiga olenevalt sellest, kumb on lähem.

Kasutusrendi maksed kajastatakse (ettevõtte kui rentniku poolt) rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse rendile andja bilansis analoogselt materiaalse põhivaraga.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on tekkinud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerimise aeg või summa pole kindlad.

Eraldis kajastatakse juhul kui ettevõttel on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, eraldise suurus on usaldusväärselt määratav ning eraldise realiseerumine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%).

Tingimuslikeks kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumine on vähetõenäoline (realiseerumise tõenäosus jääb alla 50%) või millega kaasnevate kulude suurus ei ole võimalik piisava usaldusväärsusega hinnata, kuid mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustuseks.

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2013 moodustas 286871 eurot. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 60243 eurot, seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 226628 eurot.

Tulud

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruandes kajastatakse raamatupidamiskohustuslase aruandeperioodi laekumisi ja väljamakseid, rühmitatuna vastavalt nende eesmärgile äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks.

Äritegevuse rahavoogude kajastamisel on kasutatud kaugmeetodit. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid on kajastatud otsemeetodil.

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit).

Bilansipäevajärgseid sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Arvelduskontod	2 663	14 561
Kokku raha	2 663	14 561

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	149 043	149 043	0	
Ostjatelt laekumata arved	149 043	149 043	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	5	5	0	5
Muud nõuded	1 125 793	1 097 336	28 457	
Laenunõuded	857 411	828 954	28 457	
Intressinõuded	268 382	268 382	0	
Ettemaksed	4 433	4 433	0	
Tulevaste perioodide kulud	440	440	0	
Muud makstud ettemaksed	3 993	3 993	0	
Kapitalirendi nõuded	127 013	20 008	107 005	9
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 406 287	1 270 825	135 462	

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	114 905	114 905	0	
Ostjatelt laekumata arved	114 905	114 905	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	270	270	0	5
Muud nõuded	1 018 865	217 582	801 283	
Laenunõuded	814 683	13 400	801 283	
Intressinõuded	204 182	204 182	0	
Ettemaksed	517	517	0	
Tulevaste perioodide kulud	517	517	0	
Kapitalirendinõuded	33 997	16 590	17 407	9
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 168 554	349 864	818 690	

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Müügiks ostetud kaubad	842	51 972
Kokku varud	842	51 972

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	2 623	270	1 921
Erisoodustuse tulumaks	0	30	0	29
Sotsiaalmaks	0	48	0	45
Ettemaksukonto jääk	5			
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	5	2 701	270	1 995

Lisa 6 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2012	31.12.2013
11093944	OÜ Landest Ehitus	Eesti	Renditeenused	100	100

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon		
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2012	31.12.2013
OÜ Landest Ehitus	267 789	267 789
Kokku	267 789	267 789

Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod			
			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	61 713	1 096 246	1 157 959
Akumuleeritud kulum	0	-143 112	-143 112
Jääkmaksumus	61 713	953 134	1 014 847
Amortisatsioonikulu	0	-27 408	-27 408
31.12.2012			
Soetusmaksumus	61 713	1 096 246	1 157 959
Akumuleeritud kulum	0	-170 520	-170 520
Jääkmaksumus	61 713	925 726	987 439
Amortisatsioonikulu		-27 408	-27 408
Ümberklassifitseerimised		51 130	51 130
31.12.2013			
Soetusmaksumus	61 713	1 147 376	1 209 089
Akumuleeritud kulum	0	-197 928	-197 928
Jääkmaksumus	61 713	949 448	1 011 161

	2013	2012
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	141 777	176 447

Lisa 8 Materiaalne põhivara

(eurodes)

						Kokku
	Ehitised			Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
		Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid			
31.12.2011						
Soetusmaksumus	42 949	102 236	670	102 906	7 192	153 047
Akumuleeritud kulum	-8 233	-39 012	-51	-39 063	-1 938	-49 234
Jääkmaksumus	34 716	63 224	619	63 843	5 254	103 813
Amortisatsioonikulu	-2 148	-8 564	-204	-8 768	-1 764	-12 680
Muud muutused					-1	-1
31.12.2012						
Soetusmaksumus	42 949	94 214	670	94 884	7 415	145 248
Akumuleeritud kulum	-10 381	-39 554	-255	-39 809	-3 926	-54 116
Jääkmaksumus	32 568	54 660	415	55 075	3 489	91 132
Ostud ja parendused					990	990
Amortisatsioonikulu	-2 148	-7 452	-204	-7 656	-1 602	-11 406
31.12.2013						
Soetusmaksumus	42 949	94 214	670	94 884	6 264	144 097
Akumuleeritud kulum	-12 529	-47 006	-459	-47 465	-3 387	-63 381
Jääkmaksumus	30 420	47 208	211	47 419	2 877	80 716

Müüdud materiaalne põhivara müügihinnas

	2013	2012
Masinad ja seadmed	0	16 667
Transpordivahendid	0	16 667
Kokku	0	16 667

Lisa 9 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Kapitalirent	127 013	20 008	107 005		8-10%	EUR
Kapitalirendinõuded kokku	127 013	20 008	107 005			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Kapitalirent	33 997	16 590	17 407		8-10%	EUR
Kapitalirendinõuded kokku	33 997	16 590	17 407			

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
AS Swedbank Liising	65 175	8 984	56 191		3,39%+6 kuu euribor	EUR	30.12.2018
AB Scania Finans	59 686	18 131	41 555		4,4%+3 kuu euribor	EUR	2015.a; 2018.a.
Kapitalirendikohustused kokku	124 861	27 115	97 746				

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
AS Swedbank Liising	5 953	5 953			2,16%+6kuu EURIBOR	EUR	2013.a.
AB Scania Finans	23 752	8 497	15 255		4,4%+6kuu EURIBOR	EUR	2015.a.
Kapitalirendikohustused kokku	29 705	14 450	15 255				

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Masinad ja seadmed	0	14 818
Kokku	0	14 818

Lisa 10 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Lühiajalised laenud						
Juhatuselise liige	56 000	56 000				EUR
Lühiajalised laenud kokku	56 000	56 000				
Pikaajalised laenud						
AS Swedbank Laen 1	179 829	51 353	128 476		1,5%+6 kuu euribor	EUR
AS Swedbank Laen 2	189 022	39 290	149 732		1,9%+6 kuu euribor	EUR
Ettevõtte	1 226 815	0	1 226 815		3-7%	EUR
Pikaajalised laenud kokku	1 595 666	90 643	1 505 023			
Kapitalirendikohustused kokku	124 861	27 115	97 746			
Laenukohustused kokku	1 776 527	173 758	1 602 769			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Pikaajalised laenud						
Ettevõtte	1 206 915		1 206 915		7%	EUR
AS Swedbank Laen 1	229 087	49 257	179 830		1,5%+6kuu EURIBOR	EUR
AS Swedbank Laen 2	225 511	36 489	189 022		1,9%+6kuu EURIBOR	EUR
Pikaajalised laenud kokku	1 661 513	85 746	1 575 767			
Kapitalirendikohustused kokku	29 705	14 450	15 255			
Laenukohustused kokku	1 691 218	100 196	1 591 022			

1 Laenuleping (Swedbank) 511 293,19 EUR (8 000 000 EEK) : kinnisvara ost (hüpoteek kinnistule asukohaga Telliskivi 57D Tallinn).

2 Laenuleping (Swedbank) 351 514,07 EUR (5 500 000 EEK) : kinnisvara juurde ehitamine (hüpoteek kinnistule asukohaga Telliskivi 57D Tallinn).

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	6 588	6 588			
Maksuvõlad	2 701	2 701			5
Muud võlad	411 549	411 549			
Intressivõlad	411 083	411 083			
Muud viitvõlad	466	466			
Kokku võlad ja ettemaksed	420 838	420 838			

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	10 923	10 923			
Maksuvõlad	1 995	1 995			5
Muud võlad	374 382	374 382			
Intressivõlad	374 382	374 382			
Kokku võlad ja ettemaksed	387 300	387 300			

Lisa 12 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1
OÜ Telegate osakapital suurus on 2 556 EUR, mida võib ilma põhikirja muutmata suurendada 10 224 EUR.		

Lisa 13 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	145 737	183 622
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	145 737	183 622
Kokku müügitulu	145 737	183 622
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Renditulu	145 737	183 622
Kokku müügitulu	145 737	183 622

Lisa 14 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum materiaalse põhivara müügist	0	16 665
Eelmiste perioodide kasum	1 444	0
Kokku muud äritulud	1 444	16 665

Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Energia	29 126	34 745
Elektrienergia	10 600	12 341
Soojusenergia	17 540	19 898
Kütus	986	2 506
Üür ja rent	1 304	1 304
Prügikulud	0	766
Vesi	0	1 042
PV remont ja hooldus	985	9 599
Valve kulud	6 496	5 905
Muud	2 893	1 380
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	40 804	54 741

Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Üür ja rent	3 490	3 290
Mitmesugused bürookulud	579	361
Riiklikud ja kohalikud maksud	2 925	9 519
Vara kindlustus	1 646	4 165
Muud	9 469	3 834
Kokku mitmesugused tegevuskulud	18 109	21 169

Lisa 17 Tööjõukulud

(eurodes)

Töötajad puudusid.

Lisa 18 Intressikulud

(eurodes)

	2013	2012
Intressikulu laenudelt	-53 267	-126 670
Intressikulu kapitalirendilt	-124	-432
Kokku intressikulud	-53 391	-127 102

Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	120 174	1 689 967	75 717	1 576 700

2013	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tütarettevõttjad			18 500		18 500	
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	5 186	88 308	12 000	248	77 900	2 000
2012	Ostud	Müügid	Antud laenud		Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tütarettevõttjad			2 200		2 200	
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	5 060	157 002			33 200	7 000

Lisa 20 Konsolideerimata bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	750	2 901
Nõuded ja ettemaksed	1 152 496	263 091
Varud	0	51 130
Kokku käibevara	1 153 246	317 122
Põhivara		
Finantsinvesteeringud	267 790	267 790
Nõuded ja ettemaksed	166 438	887 357
Kinnisvarainvesteeringud	51 130	0
Materiaalne põhivara	66 158	72 410
Kokku põhivara	551 516	1 227 557
Kokku varad	1 704 762	1 544 679
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Laenukohustused	64 131	8 497
Võlad ja ettemaksed	411 173	374 572
Kokku lühiajalised kohustused	475 304	383 069
Pikaajalised kohustused		
Laenukohustused	1 253 970	1 217 670
Kokku pikaajalised kohustused	1 253 970	1 217 670
Kokku kohustused	1 729 274	1 600 739
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-58 872	-18 896
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31 548	-39 976
Kokku omakapital	-24 512	-56 060
Kokku kohustused ja omakapital	1 704 762	1 544 679

Lisa 21 Konsolideerimata kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	3 960	7 175
Muud äritulud	1 444	16 665
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-985	-5 907
Mitmesugused tegevuskulud	-2 399	-11 081
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-6 252	-7 364
Kokku ärikasum (-kahjum)	-4 232	-512
Intressikulud	-36 147	-109 955
Muud finantstulud ja -kulud	71 927	70 491
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	31 548	-39 976
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31 548	-39 976

Lisa 22 Konsolideerimata rahavoogude aruanne (eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-4 232	-512
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6 252	7 364
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	-1
Kokku korrigeerimised	6 252	7 363
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-9 794	-12 938
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	454	36
Makstud intressid	0	-178
Muud rahavood äritegevusest	107	-8
Kokku rahavood äritegevusest	-7 213	-6 237
Rahavood investeerimistegevusest		
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	21 161	16 625
Antud laenud	-102 500	-32 700
Antud laenude tagasimaksed	49 920	6 629
Laekunud intressid	2 197	2 492
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-29 222	-6 954
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	58 000	28 700
Saadud laenude tagasimaksed	-2 000	-7 000
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-21 716	-15 256
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	34 284	6 444
Kokku rahavood	-2 151	-6 747
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2 901	9 648
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 151	-6 747
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	750	2 901

Lisa 23 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne (eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	256	-18 896	-16 084
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-39 976	-39 976
31.12.2012	2 556	256	-58 872	-56 060
Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2012	2 556	256	-58 872	-56 060
Aruandeaasta kasum (kahjum)			31 548	31 548
31.12.2013	2 556	256	-27 324	-24 512

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 19.09.2014

Osaühing Telegate (registrikood: 10677146) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VLADIMIR VINOGRADOV	Juhatuse liige	19.09.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ÜLEVAATUSE ARUANNE

Osaühing Telegate osanikele

Olen üle vaadanud Osaühing Telegate raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 22.

Juhatus vastutus raamatupidamise aastaaruande eest

Juhatus vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, ning sellise sisekontrolli eest, mida juhatus peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Minu kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin ülevaatus läbi kooskõlas ülevaatus töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 "Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatus töövõttud". ISRE (Eesti) 2400 nõuab kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas ma olen saanud teadlikuks millestki, mis paneks mind uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistes osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt olen kohustatud järgima ka asjassepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatus käigus viiakse läbi protseduurid, mis hõlmavad eelkõige järelepärimiste tegemist juhatusele ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane), analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatus käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda ma nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Tuginedes omapoolsele ülevaatusel, ei ole mulle teatavaks saanud midagi, mis sunniks mind uskuma, et Osaühing Telegate raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistes osades Osaühing Telegate finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Signe Pius

Vandeaudiitori number 425

Tulekivi SP OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 155

Tulekivi 11, Tallinn

22.09.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Telegate (registrikood: 10677146) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SIGNE PIUS	Vandeaudiitor	22.09.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	217 707
Aruandeaasta kasum (kahjum)	69 164
Kokku	286 871
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	12 158
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	274 713
Kokku	286 871

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Raudteeveeremi rentimine	77391	3960	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6274277
Mobiiltelefon	+372 53440064
E-posti aadress	vladimir@flobergcapital.com